

型 E5CSZ

数字式温度控制仪

OMRON

操作说明书

(请详阅说明书)

感谢您购买OMRON产品,为了能够安全正确使用本产品,请先仔细阅读此说明书,并妥善保管,以备随时参考。

(English on the other side)

OMRON Corporation
© All Rights Reserved

1649986-4 C

注意

输出继电器的寿命会因开关容量、开关条件而有很大的不同,因此必须考虑实际使用条件,请在额定负载、电气寿命范围内使用。在超过寿命的状态下使用时,会有触点熔着及烧损的情况发生。

注意-火灾和触电的危险

a) 本产品作为开式过程控制设备通过UL listed的认证,必须安装在不能向外喷火构造内使用。

b) 在维修前,请将一个以上开关断开以确保设备处于断电状态。

c) 信号输入为SELV限制回路。

d) 注意:为了降低火灾或触电的危险,请勿在内部连接不同级别的2条电路。

通电中请勿触摸端子,并于配线后盖上端子盖,否则有触电之危险。因触电会导致人员的轻、中度伤害。

制品中请勿有金属或导线、加工后的粉尘等进入;否则有触电、火灾、故障的危险。

请勿在有易燃性、爆炸性瓦斯的地方使用;否则可能引起爆炸。

请勿自行分解、修理、改造及触摸端子内部;否则有触电、火灾、故障的危险。

端子螺丝请依规定的扭矩(0.74~0.90N·m)拧紧。螺丝松了的话,可能会产生火灾及误动作。

在设定内容与控制对象的内容相异的情况下,错误的动作会造成装置的损坏与事故的原因。温控仪设定如下:

- 设定温控仪的参数,使其与控制对象的内容相同。
- 在改变开关设定前请切断温控仪电源。当温控仪电源打开时,开关设定只读。
- 在操作温控仪前请确定在控制模式选择开关下的INIT开关是切断的。

当温控仪因故障而无法正常运行时可能会损坏设备和机器。为了安全请考虑温控仪可能的故障,并在系统中安装监视设备或防止温度过高的报警系统。

错误的端子连接可能会导致火灾或设备故障。设定好开关后请把温控仪插入后壳,并确定上下板是否安全锁住。

符合的安全标准

在输入电源、继电器输出和其他端子之间增强绝缘。

安全使用注意事项

- 请勿在下列环境中使用
 - 有水、油飞溅的地方
 - 阳光直射的地方
 - 有粉尘、腐蚀性气体(尤其是硫化气体、氨气等)存在的地方
 - 温度变化剧烈的地方
 - 会产生结露、结露的地方
 - 震动或冲击很强烈的地方
 - 会直接受到加热器辐射热的地方
- 为了防止火灾和触电,必须在相对远离污染源且可控制的环境中使用。
- 请在规格范围内的环境温度及湿度下使用及保存,必要时请做强制冷却。
- 为了不妨碍散热,温控仪周边请勿封闭。温控仪本身的通风孔也不要堵塞。
- 配线用压接端子请使用指定尺寸(M3.5、宽7.2mm以下)的端子。
- 配线用材料,请使用AWG24(截面积0.205mm²)~AWG18(截面积0.832mm²)的电线,剥线长度:5~6mm。
- 请确认端子的极性,做正确的配线。
- 不使用的端子,请勿连接。
- 内部电路和电压输出(控制输出)不是电隔离的。当使用一个接地温度传感器时,不能连接任何控制输出接地端,否则不明电流会导致测量错误。
- 设置时请尽量远离产生高频或浪涌冲击的机器。配线时请与高压、大电流的动力线做分开配置。此外,请避免与动力线做平行配线或同一配线。
- 电源电压及负载,请在规格、式样范围内使用。
- 电源投入时,请在2秒内达到额定电压。如果加载电源电压缓慢增加,电源没有充分复位时,输出将可能误动作。
- 使用自调节时,请将温控仪与负载电源同时或先接电源先投入。
- 电源启动后经2秒钟输出才开启,在配置控制回路时请给予充分的考虑。
- 请设置作业人员能够马上切断电源的开关或断路器,并做适当的标示。
- 请确认至少有30分钟以上的预热时间。
- 确保铂电阻温度传感器的类型与温控仪的内部设置保持一致。
- 变更设定时间请考虑到可能造成出力切换为OFF。
- 电流切断时,开关、继电器等的接点不能缓慢降低电压,避免输出误动作或存储错误。
- 当要延长热电偶的导线时,要使用与热电偶类型相匹配的补偿导线,不要延长铂电阻的导线。只能使用低阻值的导线(每根最大50Ω),并且保证三根导线的阻值都是相同的。
- 当将温控仪从机壳中抽出时,不能用力过大,以免使温控仪发生变形或损坏。
- 当将温控仪从后机壳中抽出时,要检查端子的状态;如果有必要,将后机壳一起更换。
- 可直接从前盖取出的温控仪,在取出前需先关闭电源,请绝对不要用手触摸端子或电子部品,或者给予冲击。插回时,请不要让电子部品与外壳接触。
- 静电能够损坏内部部品。在用手拿温控仪前,一定要先触摸一下与地相连接的金属物,以释放手上的静电。在抽出温控仪时,不要接触板上的电子部品和电路;但用手拿温控仪时,抓住前面板的边缘部分。
- 关于清洁:请勿使用油漆稀释剂,请用标准等级的酒精。
- 请使用工具来分离部品。

配线

外形尺寸(单位:mm)

包装内容

- 温控仪 1个
- 安装附件 1个
- 操作说明书 1份
- 合格证 1枚

在没有连接端子的情况下,可以把温控仪从外壳取出维修。

不能移去端子排,这样操作会导致失误或故障。

安装

平行安装(面板切割)

单个安装(单位:mm)

多个平行安装(单位:mm)

参考面板厚度为1~4mm

安装时,请将温控仪插入面板(厚度1~4mm)开好的面孔,并将附带的安装附件放入后盖,再将固定的螺丝锁紧。

多个安装使用时,温控仪的环境温度请勿超过规格范围。

多个平行安装是可以仅在一个方向上,也可以是平行的或是垂直的。

端子连线

E5CSZ-R1Q, -Q1Q (无报警输出型)

控制输出: 12V DC 21mA

电压输出: 250V AC 3A (阻性负载)

报警输出: 250V AC 1A (阻性负载)

热电偶: 铂电阻

E5CSZ-R1TQ, -Q1TQ (报警输出型)

控制输出: 12V DC 21mA

电压输出: 250V AC 3A (阻性负载)

报警输出: 250V AC 1A (阻性负载)

热电偶: 铂电阻

前部各名称

显示

温度显示: 显示当前温度,设定温度,报警设定温度或输入变化值。

LED衰减显示: 当当前值与设定值之间的差值大于0.25%量程,点亮。

报警输出操作显示: 当报警输出功能ON时,点亮。

控制输出操作显示: 当控制输出功能ON时,点亮。

报警输出操作显示: 当报警输出功能ON时,点亮。

开关

把工具插入前面板的上下孔槽(见右图)抓住面板,把它从温控仪中取出。

控制模式选择开关

报警模式选择开关

温度范围选择开关

保护开关

初始开关

保护开关

从外壳中取出E5CSZ

E5CSZ能在不移去端子连接的情况下从外壳中取出进行维修。

- 把工具插入两个工具孔(一个在上面,一个在下面),然后释放该孔。
- 把工具插入前面板与后壳之间的缝隙,握住前面板的上下两端,轻轻用力把前面板往自己的方向推出,切忌用力过大。
- 当插入E5CSZ时,把E5CSZ推进后壳直到它位置固定,插入E5CSZ的同时,按下后壳表面上下方的卡口,直到卡口能安全的锁住。最后请确认电子元件没有接触到外壳。

规格

工作条件: 电源电压 AC100-240V, DC 24V 或 AC 24V

电源频率: 50/60Hz

工作电压范围: 额定电压的85~110%

环境温度: -10~55°C(不可有结露、霜露)

相对湿度: 25~85%(RH)

技术特征: 显示误差: ±0.5%PV或±1°C(取大值) ±1b

功耗: 5VA(100~240V AC), 3VA(24V AC)/2W(24V DC)

传感器输入: 热电偶,铂电阻

控制输出: 继电器输出: 250V AC 3A(阻性负载), 12V DC(21mA)

报警输出: 继电器输出: 250V AC 1A(阻性负载)

其他: 保存温度: -25~65°C(不可有结露、霜露)

安装场所: Type 4X, 仅在室内使用

重量: 本体约120g(仅本体)

保护程度: 前面板: IP50, Category 2(依据IEC60529)

端子部分: IP00

安装环境: Category II, 污染度2(依据IEC61010-1)

存储保护: 可擦除只读存储器(不易大存储)

端子: 配线端

操作手册

设定

步骤一 设定开关的操作模式

控制模式选择开关

开关	功能	OFF	ON
1	控制模式	ON/OFF控制	2-PID控制
2	控制周期	20秒	2秒
3	正/逆动作选择	逆动作	正动作
4	温度输入偏移	不能启用	可使用
5	输入类型	热电偶	铂电阻
6	°C/°F选择	°C	°F

所有开关的默认状态为OFF。

当选择开/关控制时,滞后量为0.1%量程。

当选择2-PID时,PID参数会通过自调自动设置到最适宜的控制状态。

当输入变化不显示时,输入变化值也会有所影响(如当显示输入变化不能使用时)。

不使用输入变化就把它的值调节至H0,默认设置为H0。

步骤二 设定控制温度

报警模式选择开关

开关值	报警类型	报警输出
0,9	无报警功能	输出OFF
1	上下限	ON/OFF
2	上限	ON/OFF
3	下限	ON/OFF
4	上下限范围	ON/OFF
5	附件机顺序上下限	ON/OFF
6	附件机顺序上限	ON/OFF
7	附件机顺序下限	ON/OFF
8	绝对值上限	ON/OFF

对于报警开关值1~7,设定报警值(从设定点开始计算)。

对于报警开关值8,设定报警值(Y)从°C/°F到绝对值。

默认值为“-(下)限”。

自我诊断功能

如果发生错误,温度显示会有所显示,请检查错误类型,并按下列内容处理。

显示	异常内容	现象	处理	控制输出
FFF (内动)	传感器错误*1	温度上升超出量程由温度,热电偶/铂电阻发生错误,热电偶/铂电阻输入模式,温度传感器在设定温度范围以外的低温情况下发生故障。	请确认输入接线、脱落、短路及输入种类。	OFF OFF
---	(内动)	温度下降低于下温度,热电偶的接线(在极或负载)相,铂电阻发生错误,热电偶/铂电阻输入模式,温度传感器在设定温度范围以外的低温情况下发生故障。	请确认输入接线、脱落、短路及输入种类。	OFF OFF
E 11	输入错误	输入发生错误	在纠正输入错误以后,可再次打开电源。	OFF OFF

*1 输入在控制范围内超过显示范围(-99~1999)时,小于-99时早现[ccc],大于1999时早现[ddd]。

在以下情况下,控制输出和报警输出会操作正常:

- 当FFF显示(内动)时,报警输出会作为一个不正常的高温报警输出。
- 当---显示(内动)时,报警输出会作为一个不正常的高温报警输出。
- 当E 11显示时,报警输出会被关闭。

使用时的承诺事项

在以下环境使用时,请仔细阅读说明书,并与本公司销售人员商谈,同时使用在产品的规格及性能在万一故障时,请采取可将危险降至最小的安全措施。

- 使用在室外,或使用在可能产生潜在化学污染及电气危害的用途时,再或者在目录,使用说明书中没有记载的条件及环境下的使用。
- 使用在核能控制设备,燃烧设备,铁道航空,车辆及医用机械,娱乐器材,安全设备及各个业界特有的设备。
- 使用在对人的生命及财产有危险性的系统,机械及装置。
- 水道、电力供给系统及24小时连续运转系统等设备,使用在需要具有高度信赖性的设备。
- 其他,以上a-d为基准,需具有高度安全性的用途。

※以上为符合条件的一部分,详细内容请阅读本产品的总目录、资料文件等最新版的目录,使用说明书中所记载的保证及免责事项内容。

技术咨询

800免费技术咨询电话: 800-820-4535 (仅限于中国大陆)

制造单位

欧姆龙(上海)有限公司

地址: 上海市浦东新区金桥出口加工区金吉路789号

邮编: 201206

联系方式

欧姆龙(中国)有限公司 电话: 010-83913005	欧姆龙(中国)有限公司武汉办事处 电话: 027-85776566	欧姆龙(中国)有限公司苏州办事处 电话: 0512-8889277	台湾欧姆龙股份有限公司(台北) 电话: 02-27153331	欧姆龙(中国)有限公司重庆办事处 电话: 023-83803720	欧姆龙(中国)有限公司辽宁办事处 电话: 024-22666105	欧姆龙(广州)自动化有限公司 电话: 020-87320508	台湾欧姆龙股份有限公司桃园营业所 电话: 03-3554443	欧姆龙(中国)有限公司南京办事处 电话: 025-4726878	欧姆龙(中国)有限公司杭州办事处 电话: 0571-85271339	欧姆龙(中国)有限公司成都办事处 电话: 028-8765245	台湾欧姆龙股份有限公司台中营业所 电话: 04-23250834	欧姆龙(中国)有限公司山东办事处 电话: 0531-2929785	欧姆龙(中国)有限公司昆明办事处 电话: 0871-5388019	欧姆龙(中国)有限公司西安办事处 电话: 029-5381152	台湾欧姆龙股份有限公司台南营业所 电话: 08-2903797	欧姆龙(中国)有限公司上海办事处 电话: 021-50372222	欧姆龙亚洲有限公司厦门办事处 电话: 0592-5117709	欧姆龙亚洲有限公司(香港) 电话: (852)23753827
---------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------

E5CSZ OMRON Temperature Controller

Instruction Manual

Introduction

Thank you for purchasing this OMRON product. Read this instruction manual and thoroughly familiarize yourself with the function and characteristics of the product before using it. This product is designed for use by qualified personnel with knowledge of electrical systems. Keep this instruction manual for future reference.

OMRON Corporation
© All Rights Reserved

Safety Precautions

Key to Warning Symbols

CAUTION Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, is likely to result in minor or moderate injury or property damage. Read this manual carefully before using the product.

CAUTION

The service life of the output relays depends on the switching capacity and switching conditions. Consider the actual application conditions and use the product within the rated load and electrical service life. Using the product beyond its service life may occasionally result in contact welding or burning.

CAUTION - Risk of Fire and Electric Shock
a) This product is UL listed as Open Type Process Control Equipment. It must be mounted in an enclosure that does not allow fire to escape externally.
b) More than one disconnect switch may be required to de-energize the equipment before servicing.
c) Signal inputs are SELV, limited energy.
d) Caution: To reduce the risk of fire or electric shock, do not interconnect the outputs of different Class 2 circuits.

Do not touch the terminals while power is being supplied. Doing so occasionally result in minor injury due to electric shock.

Do not allow pieces of metal, wire clippings, or fine metallic shavings or filings from installation to enter the product. Doing so may occasionally result in electric shock, fire, or malfunction.

Do not use the product in locations where flammable or explosive gases are present. Doing so may occasionally result in minor or moderate explosion, causing minor or moderate injury, or property damage.

Do not attempt to disassemble, repair, or modify the product. Doing so may occasionally result in minor or moderate injury due to electric shock.

Tighten the screws on the terminal block using the tightening torque within the following ranges (0.74-0.95N·m). Loose screws may occasionally cause fire, resulting in minor or moderate injury or damage to the equipment.

Unexpected operation may result in equipment damage or accidents if the settings are not appropriate for the controlled system. Set the Temperature Controller as follows:
• Set the parameters of the Temperature Controller so that they are appropriate for the controlled system.
• Turn the power supply to the Temperature Controller OFF before changing any switch setting. Switch settings are read only when the power supply is turned ON.
• Make sure that the INIT switch in the control mode selector switches is turned OFF before operating the Temperature Controller.

Ensure safety in the event of product failure by taking safety measures, such as installing a separate overheating alarm system. Product failure may occasionally prevent control operations or alarm output, resulting in damage to the connected facilities and equipment.

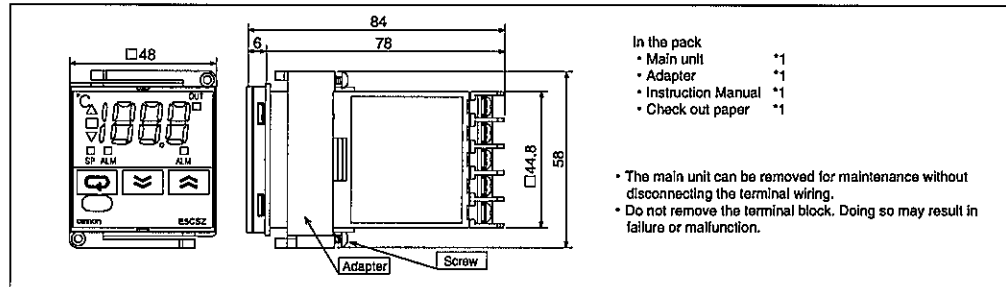
Faulty terminal contact may result in a fire or equipment malfunction. When inserting the Temperature Controller into the rear case after setting the switches, check the waterproof packing and make sure that the top and bottom hooks are locked securely in place.

Precautions for Safe Use

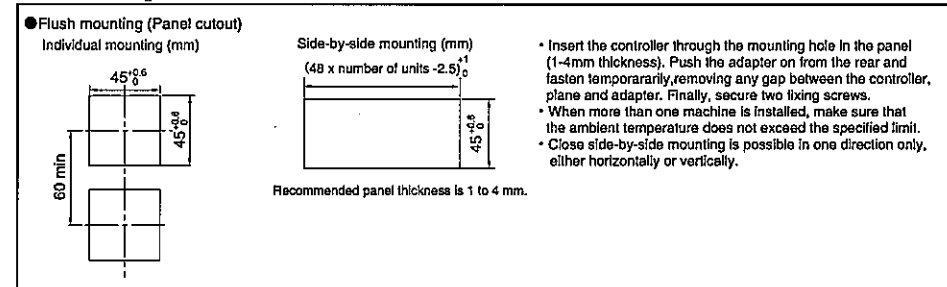
- Do not use the following locations:
Locations where water or oil may splatter on the Temperature Controller.
Locations where directly exposed to sunlight.
Locations where dust or corrosive gas is present (in particular, sulfur or ammonia gases).
Locations subject to sudden or extreme changes of temperature.
Locations where condensation or ice may form.
Locations subject to strong shocks and vibration.
- To reduce the risk of fire of electric shock, install in a controlled environment relatively free of contaminants.
- Use and store the Temperature Controller within the specified ambient temperature and humidity ranges. If necessary, cool the Temperature Controller.
- Do not prevent heat dissipation by obstructing the periphery of the Temperature Controller. Do not block the vents on the Temperature Controller.
- Use the specified size of crimp terminals (M3.5, width: 7.2mm max.) to wire the terminal block.
- To connect bare wires to the terminal block, use AWG24 to AWG14. (Length of exposed wire: 5 to 6mm)
- Be sure to confirm the name and polarity for each terminal before wiring the terminal block.
- Do not connect anything to unused terminals.
- The voltage output (control output) is not electrically isolated from the internal circuits. When using a grounded temperature sensor, do not connect any of the control output terminals to ground. Otherwise unwanted current paths will cause measurement errors.
- Install the Temperature Controller as far away as possible from devices that emit strong, high-frequency energy or devices that cause surges. Keep the Temperature Controller wiring separate from high-voltage, high-current power lines. Avoid connecting in parallel with a power line or on the same line as a power line.
- The power supply voltage and load must be within the rated and specified ranges.
- Use a switch, relay, or other contact so that the power supply voltage reaches the rated voltage within 2 seconds. If the applied voltage is increased gradually, the power supply may not be reset or malfunctions may occur.
- When executing self-tuning, turn ON the power of load (e.g. heater) simultaneously or before turning on the Temperature Controller.
- After turning on the power, the temperature controller will start until 2 seconds, please give enough consideration of control circuit setup.
- Install a switch or circuit breaker that allows the operator to immediately turn off the power, and label suitably.
- Allow a warm-up time of at least 30 minutes.
- Be sure that the platinum resistance thermometer type and the input type set on the Temperature Controller are the same.
- The output may turn OFF when shifting to certain levels. Take this into consideration when performing control.
- After turning off the power, the connection points of switch and relay can not decrease the voltage slowly, this can avoid the wrong action and storage error.
- When extending the thermocouple lead wires, always use compensating conductors suitable for the type of thermocouple. Do not extend the lead wires on a platinum resistance thermometer. Use only low-resistance wire (5 Ω max. per line) for lead wires and make sure that the resistance is the same for all three wires.
- When drawing out the controller from the case, do not apply force that would deform or alter the Product.
- When drawing out the controller from the case to replace the Product, check the status of the terminals.
If necessary, replace the rear case as well.
- If you need to draw out the Temperature Controller, turn off the power first. Never touch the terminals or the electronic components, or subject them to physical shock. When inserting the Temperature Controller, do not allow the electric components to contact the case.
- Static electricity can damage internal components. Always touch grounded metal to discharge any static electricity before handling the Temperature Controller. When drawing out the controller from the case, do not touch the electronic components or patterns on the board with your hand. Hold the Temperature Controller by the edge of the front panel when handling it.
- Do not use paint thinner or similar chemical to clean with. Use standard grade alcohol.
- Use tools when separating parts for disposal.

Mounting

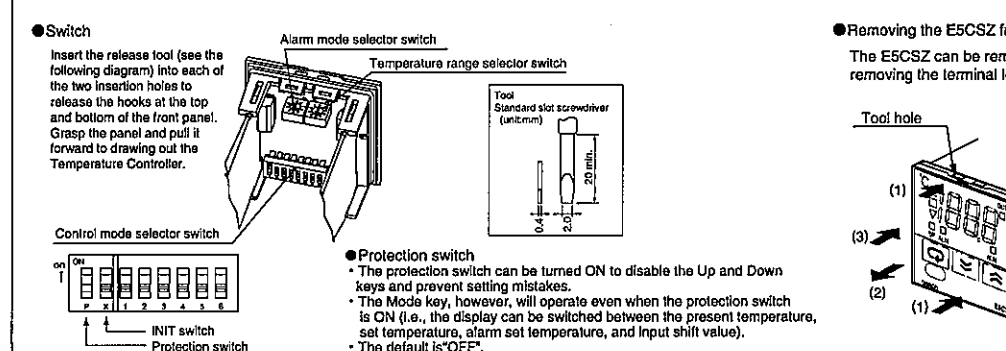
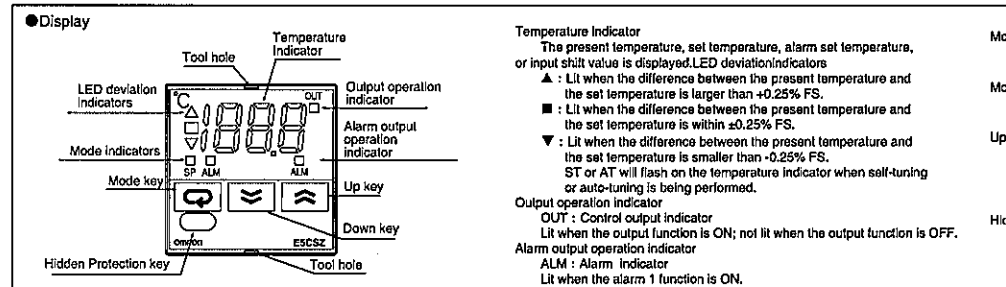
Dimensions



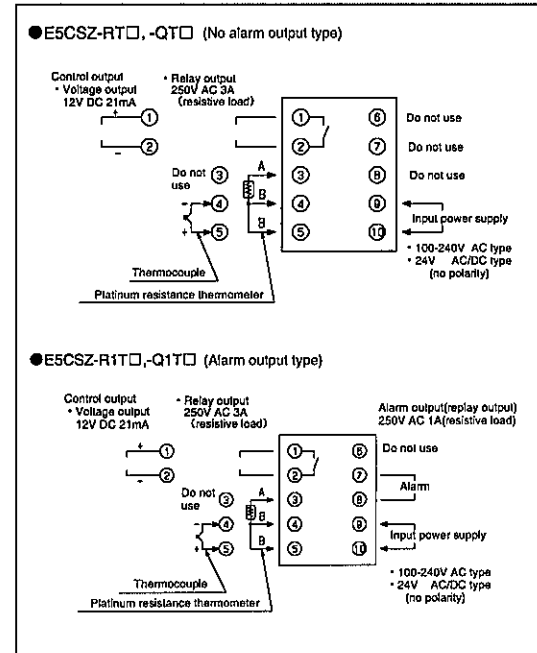
Installation Diagrams



Names of Front Parts

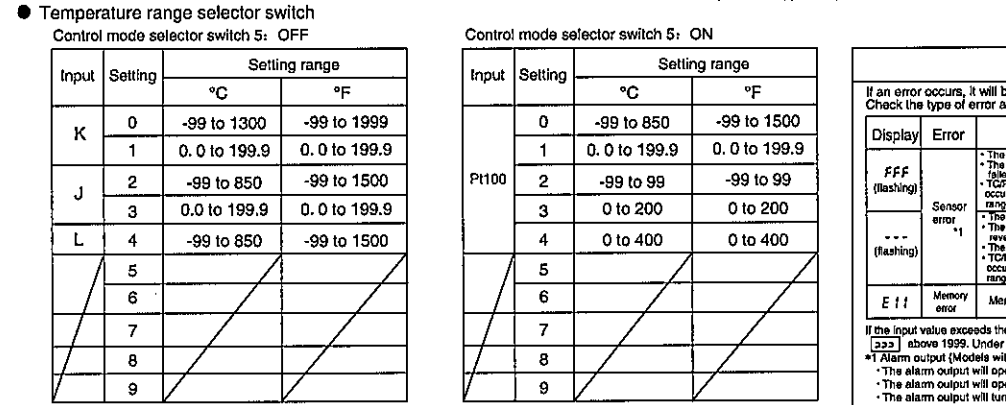
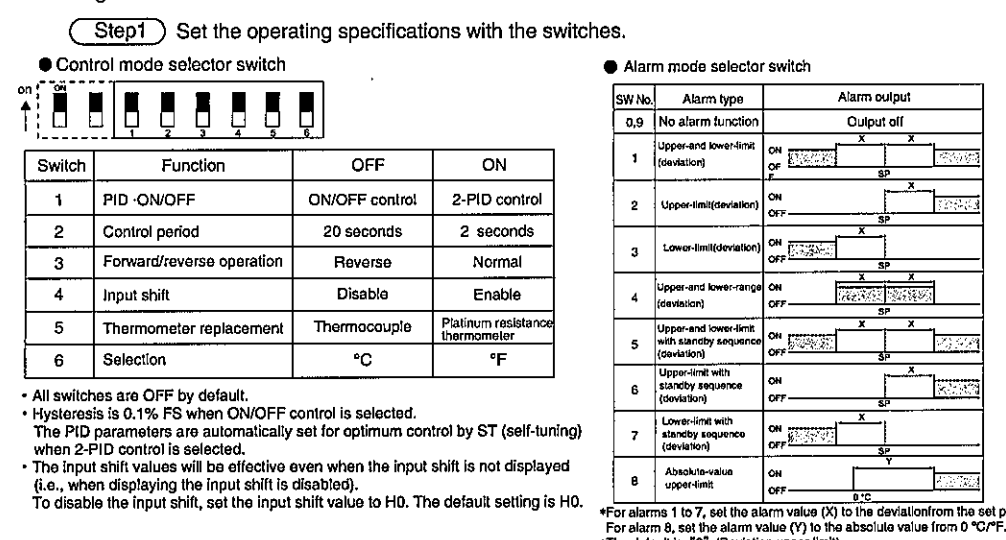


Terminal Layout



Operation

Setting



Specifications

Power supply voltage	100-240VAC type 24VDC OR 24VAC type
Operating frequency	50/60Hz
Operating voltage range	85 to 110% of the rated voltage
Ambient temperature	-10 to 55°C (Avoid freezing or condensation)
Ambient humidity	RH 25 to 85%
Altitude	Max. 2,000m
Characteristic indication accuracy	Thermocouple ±0.5% of indication value or ±1°C, which is greater than ±1 digit max. Platinum resistance thermometer ±0.5% of indication value or ±1°C, which is greater than ±1 digit max.
Power consumption	5VA (100-240V AC) 3VA (24V AC) 2W (24V DC)
Sensor input	Thermocouple Platinum resistance thermometer
Control output	Relay output: 250V AC 3A (resistive load) Voltage output: 12V DC (21mA) Relay output: 250V AC 1A (resistive load)
Alarm output	10 million operations 100,000 operations
Mechanical life of relay	ON/OFF or 2-PID control
Control method	Others:
Storage temperature	-25 to 65°C (Avoid freezing or condensation)
Recommended fuse	T2A, 250V AC, time-lag, low-breaking capacity
Weight	Approx. 120g (main unit only)
Degree of protection	Front panel: IP60, Enclosure Category 2 (as per IEC60529)
Installation environment	Rear case: IP20, Terminal section: IP00 Installation category II, pollution degree 2 (as per IEC61010-1)
Memory protection	EEPROM (non-volatile memory) (Number of write operations: 1,000,000)
Terminal	Field wiring terminal

Suitability for Use

OMRON shall not be responsible for conformity with any standards, codes, or regulations that apply to the combination of the products in the customer's application or use of the product. Take all necessary steps to determine the suitability of the product for the systems, machines, and equipment with which it will be used. Know and observe all prohibitions of use applicable to this product. NEVER USE THE PRODUCTS FOR AN APPLICATION INVOLVING SERIOUS RISK TO LIFE OR PROPERTY WITHOUT ENSURING THAT THE SYSTEM AS A WHOLE HAS BEEN DESIGNED TO ADDRESS THE RISKS, AND THAT THE OMRON PRODUCT IS PROPERLY RATED AND INSTALLED FOR THE INTENDED USE WITHIN THE OVERALL EQUIPMENT OR SYSTEM. See also Product catalog for Warranty and Limitation of Liability.

Conformity to Safety standards

Reinforced insulation is provided between input power supply, relay outputs, and between other terminals.

Link Way
OMRON ELECTRONICS PTE LTD.(SINGAPORE)
PHONE: 65-6547-6789
OMRON ELECTRONICS LTD.(NEW ZEALAND)
PHONE: 64-9-358-4400

OMRON ELECTRONICS PTY. LTD.(AUSTRALIA)
PHONE: 61-2-9878-6377
OMRON ELECTRONICS SDN.BHD.(MALAYSIA)
PHONE: 60-3-7628-8388

PT. OMRON ELECTRONICS(INDONESIA)
PHONE: 62-21-9370-8555
OMRON ELECTRONICS CO.,LTD.(THAILAND)
PHONE: 66-2-937-0500